

## ДОГОВОР

№ РД-02-29-336/12.09.18Днес 12.09..... 2018 г. в гр. София между:

**МИНИСТЕРСТВО НА РЕГИОНАЛНОТО РАЗВИТИЕ И БЛАГОУСТРОЙСТВОТО (МРРБ)**, със седалище и адрес на управление: гр. София, ул. „Св. Кирил и Методий“ № 17-19, БУЛСТАТ 831661388, представлявано от **ВЕСЕЛИНА ТЕРЗИЙСКА - ГЛАВЕН СЕКРЕТАР**, упълномощена от министъра на регионалното развитие и благоустройството със Заповед № РД-02-14-915/07.11.17г., наричано накратко **ВЪЗЛОЖИТЕЛ** и **ЛИЛИЯ БИДОВА – ГЛАВЕН СЧЕТОВОДИТЕЛ** от една страна,

и

**„ЕСТЕЛ“ ЕООД**, ЕИК 831707615, със седалище и адрес на управление: гр. София 1000, район Средец, ул. „Парчевич“ № 53, представлявано от **КРАСИМИР ТРАЙКОВ**, в качеството му на **УПРАВИТЕЛ И ЕДНОЛИЧЕН СОБСТВЕНИК НА КАПИТАЛА**, определен за изпълнител с Протокол № 2/20.08.2018 г., след възлагане на обществена поръчка по реда на чл. 187, ал. 1 от ЗОП, наричано по-долу за краткост **ИЗПЪЛНИТЕЛ**, от друга страна,

на основание чл. 194, ал. 1 от Закона за обществените поръчки (ЗОП), като се взеха предвид предмета на обществената поръчка, проведена на основание чл. 187, ал. 1 във връзка с чл. 20, ал. 3, т. 2 от ЗОП, Протокол № № 2/20.08.2018 г., с който е определен изпълнител, както и всички предложения от приложеното Техническо предложение – Приложение № 2 на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, се сключи настоящия договор за следното:

**I. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА**

**Чл. 1. (1) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** възлага, а **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** приема да изпълни услуга с предмет: „Абонаментна сервисна поддръжка на системата за видеонаблюдение в МРРБ за срок от 1 (една) година“, съгласно Техническата спецификация – Приложение № 1 и своето Техническо предложение – Приложение № 2, представляващи неразделни части от настоящия договор.

**(2) Основните дейности, които ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** трябва да извърши при изпълнение предмета на договора, са:

1. Поддържане на основна точка за контакт и консултации.
2. Проверка на работоспособността на системите.
3. Планова периодична техническа поддръжка за работоспособност на системите.
4. Извънпланова техническа поддръжка за работоспособност на системите.
5. Ремонт.

(3) **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** извършва дейностите по ал. 2 в обем и със съдържанието, съгласно Техническата спецификация – Приложение № 1 - неразделна част от настоящия договор, както и с нормативните актове в тази област.

## II. ВЛИЗАНЕ В СИЛА И СРОК НА ДЕЙСТВИЕ НА ДОГОВОРА

Чл. 2. (1) Настоящият договор влиза в сила от датата на подписването му от страните и е за период на изпълнение от 1 (една) година за дейностите по чл. 1, ал. 2 от настоящия договор.

(2) Действието на договора продължава до изтичане на последния гаранционен срок.

## III. ВЪЗНАГРАЖДЕНИЕ И НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ

Чл. 3. (1) За изпълнение на абонаментната сервизна поддръжка на системата за видеонаблюдение в МРРБ, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** заплаща на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** тримесечна абонаментна такса в размер на 1 731, 00 (*хиляда седемстотин тридесет и един*) лева без ДДС, респективно 2 077, 20 (*две хиляди седемдесет и седем лева и двадесет стотинки*) с включен ДДС, съгласно Ценовото предложение на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** - Приложение № 3, неразделна част от настоящия договор.

(2) Общата цена за абонаментна сервизна поддръжка на системата за видеонаблюдение в МРРБ е в размер на 6 924, 00 (*шест хиляди деветстотин двадесет и четири*) лева без ДДС, респективно 8 308, 08 (*осем хиляди триста и осем лева и осем стотинки*) с включен ДДС.

(3) За доставка на модули, резервни части и други свързани с видоизменяне на системата (разширяване или снемане на обхвата на системите от някои обекти или разместване на охраняваните помещения в обектите), **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** определя общ финансов ресурс за целия срок на договора по чл. 2, ал. 1 от настоящия договора в размер до 14 000 (*четирнадесет хиляди*) лева без ДДС, респективно 16 800,00 (*шестнадесет хиляди и осемстотин*) лева с ДДС.

Чл. 4. (1) Плащанията по чл. 3, ал. 1 от настоящия договор се извършват, както следва:

1. До 15-то (*петнадесето*) число от месеца, следващ изтичането на всяко тримесечие от сключването на настоящия договор, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** представя на представител на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** предавателно-приемателен протокол за всички извършени дейности в

отчетното тримесечие.

2. Предавателно-приемателният протокол се подписва от упълномощено от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** с нарочна заповед лице/лица в срок от 3 (*три*) работни дни от представянето му

(2) След представянето от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** на документа по ал. 1 без забележки и оригинална фактура, за **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** възниква задължение да извърши плащането на сумата по фактурата в срок до 10 (*десет*) работни дни от нейното представяне.

(3) Заплащането на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** на вложените от него модули, резервни части и други свързани с видоизменяне на системата (разширяване или снемане на обхвата на системите от някои обекти или разместване на охраняваните помещения в обектите), одобрени от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** по реда на чл. 8, т. 3 от настоящия договор, се извършва в срок до 15 (*петнадесет*) работни дни след представяне на предавателно-приемателен протокол между **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и представител на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за извършения ремонт без забележки и оригинална фактура на стойност - равна на стойността на частите, описани в констативния протокол по чл. 11, т. 10, т. 11 и т. 12 от настоящия договор.

(4) Заплащането на дължимите суми по ал. 2 и ал. 3 се извършва по банков път на посочената в чл. 32, ал. 2 от настоящия договор сметка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

(5) **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да уведомява писмено **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за всички последващи промени, относими към банковите му данни, в срок от 7 (*седем*) дни, считано от момента на настъпване на промяната. В случай, че **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** не уведоми **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** в този срок, се счита, че плащанията са надлежно извършени.

Чл. 5. (1) Когато за частта от услугите, която се изпълнява от подизпълнител, изпълнението може да бъде предадено отделно от изпълнението на останалите услуги, подизпълнителят представя на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** отчет за изпълнението на съответната част от услугите, заедно с искане за плащане на тази част пряко на подизпълнителя.

(2) **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да предостави на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** отчета и искането за плащане на подизпълнителя в срок до 15 (*петнадесет*) дни от получаването му, заедно със становище, от което да е видно дали оспорва плащанията или част от тях като недължими.

(3) **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** приема изпълнението на частта от услугите, при съответно спазване на разпоредбите от настоящия договор, и заплаща възнаграждение за тази част на подизпълнителя в срок до 10 (*десет*) работни дни от подписването на приемо-предавателен протокол. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да откаже да извърши плащането, когато искането за плащане е оспорено от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, до момента на отстраняване на причината за отказа.

#### IV. ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ

Чл. 6. (1) Върху изпълнението на предмета на настоящия договор се установява гаранционен срок, както следва:

1. За части, модули, възли, детайли и елементи от оборудването, ремонтирани от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** – гаранционен срок **12 (дванадесет)** месеца.

2. За части, модули, възли, детайли и елементи на системите, подменени или допълнително вложени чрез доставка на нови от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** – гаранционен срок **24 (двадесет и четири)** месеца.

(2) Посочените по ал. 1 гаранционни срокове започват да текат от датата на подписване на двустранен приемо-предавателен протокол между **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

(3) Ако в сроковете по ал. 1 се установят скрити недостатъци и/или грешки или възникне техническа неизправност, произтичаща от вложените резервни части, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да ги отстрани за своя сметка в срок до **3 (три)** дни от датата на заявката по чл. 8, т. 7 от настоящия договор.

#### V. МЯСТО НА ИЗПЪЛНЕНИЕ

Чл. 7. Мястото на изпълнение на услугата – предмет на настоящия договор е централната административна сграда на МРРБ, находяща се в гр. София, ул. „Св. Св. Кирил и Методий“ № 17-19.

#### VI. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ

Чл. 8 **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право:

1. Да бъде осведомяван за хода на изпълнението на услугите по предмета на настоящия договор.

2. Да проверява в хода на работата чрез упълномощен свой представител за изпълнението на задълженията по настоящия договор, без да затруднява с това дейността на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**;

3. Да одобри или да отхвърли становището по чл. 11, т. 10 от настоящия договор чрез подпис на упълномощено с нарочна заповед лице/лица;

4. В случай на дължими неустойки от страна на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** да ги удържа от дължимите плащания или да ги приспадне от гаранцията за изпълнение.

5. Възложителят има право на преценка относно цените посочени в констативния протокол по чл. 11, т. 10 от настоящия договор и осигуряването на части.

6. Да не поръча на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** доставка на резервни части, модули, възли, детайли и елементи на системите, в случай че цената е финансово необоснована и

**ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** може да закупи резервни части, модули, възли, детайли и елементи на системите на цена по-ниска от посочената от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

7. Да прави рекламация относно качеството и скрити дефекти в седем дневен срок от откриването им, като установеното се описва в констативен протокол и се подписва от двете страни.

**Чл. 9. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** се задължава:

1. да съдейства за изпълнение на договорените работи, като своевременно решава всички технически проблеми, възникнали в процеса на работа, които са от неговата компетентност;

2. да заплати в договорените срокове и при условията на договора дължимата сума на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**;

3. да предостави на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** за ползване наличните документи и други данни, необходими за изпълнението предмета на договора;

4. да организира приемането на работата на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**;

5. да осигури достъп за работа на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** в необходимите за това помещения.

6. да известява **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** за възникнала повреда чрез подаване на известие чрез стационарен телефон, мобилен телефон, факс, електронна поща или писмено уведомление;

7. да описва в заявките по т. 6 всички данни, с които разполага към времето на подаване на съответната заявка, относно вида на техническата неизправност и обстоятелствата по възникването ѝ, както и да посочва имена и телефон за връзка с лицето, установило техническата неизправност.

## **VII. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**

**Чл. 10. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** има право:

1. да получи възнаграждението си съгласно определените в раздел III от настоящия договор начин и размер;

2. да изисква от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** всички изходни данни, необходими за правилното изпълнение на постите с настоящия договор задължения;

3. да бъде известяван своевременно, в случай на възникнала повреда, чрез подаване на известие чрез стационарен телефон, мобилен телефон, факс, електронна поща или писмено уведомление;

**Чл. 11. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава:

1. да извърши услугата, предмет на настоящия договор, качествено, в срок и в съответствие с изискванията на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, определени в Техническата спецификация - Приложение № 1, при условията на своето Техническо предложение – Приложение № 2, чрез техническите лица посочени в Списъка на персонала, който ще изпълнява поръчката – Приложение № 4, представляващи неразделна част от настоящия договор. Неспазването на Техническата спецификация и на Техническото предложение се счита за неспазване на договора;

2. да представи в срок резултатите от изпълнението предмета на договора;

3. да осигури основна точка за контакт чрез стационарен телефон, мобилен телефон, факс, електронна поща или писмено уведомление, чрез която да осигури приемане/регистрация (завеждане) на уведомленията за възникнали аварии (откази и повреди), заявки за ремонт, доклади за състоянието системите и друга кореспонденция по извършването на посочените дейности. Основната точка за контакт да работи по схемата 24/7 (по всяко време на денонощието, всеки ден от седмицата) за уведомления за възникнали повреди, заявки по предмета на техническите изисквания, запитвания, доклади и др., чрез телефонен секретар, факс или електронна поща. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** да потвърждава за получаването на уведомлението в първия работен ден, следващ деня на уведомлението. Основната точка за контакт да работи по схемата 8/5 (осем часа през работно време, в работните дни от седмицата) за консултация със специалист на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**;

4. да извърши извънплановата техническа поддръжка при следните времеви норми:

- до 1 (един) работен ден след приемането на уведомление за необходимост от извънпланова техническа поддръжка да представи на Възложителя резултати от диагностика;

- до 2 (два) работни дни след приемането на уведомлението за необходимост от извънпланова техническа поддръжка да изпълни необходимите дейности, освен ако не се налага ремонт.

5. да поддържа системите в изправно работно състояние, в съответствие с изискванията на производителя, дадени в ремонтната и експлоатационната документация;

6. да извършва плановата периодична техническа поддръжка на системата дванадесет пъти в годината;

7. на всеки три месеца да извършва планова тримесечна техническа поддръжка за работоспособност на системите;

8. да уведоми определения със заповед служител на МРРБ за вида и сложността на заявената по реда на чл. 9, т. 6 и т. 7 от настоящия договор техническа неизправност и необходимото време за пълното ѝ отстраняване;

9. при извършване на ремонтни дейности:

- да представи на Възложителя резултати от диагностика – до 1 (един) работен ден след приемането на уведомление за необходимост от ремонт или upgrade;

- да изпълни необходимите дейности до 10 (десет) работни дни след утвърждаване от Възложителя на техническото предложение за ремонт;

10. да състави и подпише чрез своя представител, констативен протокол с описание на отстранената техническа неизправност, датата и вида на предприетите за това действия и необходимите резервни части, които да предостави за одобрение на определения със заповед служител на МРРБ в еднодневен срок от датата описаните в протокола действия. В констативния протокол се описва възникналата необходимост от извършване на ремонтни дейности обвързани с доставка на дефектирали елементи, части, модули или в случаите на upgrade на системите;

11. да опише в констативния протокол по т. 10 цените и срока за доставка на оригинални резервни части от производителя на ремонтираната техника с гаранция за качество в случаите, когато отстраняването на установената техническа неизправност е невъзможно без подмяна на части;

12. да обоснове в констативния протокол по т. 10 невъзможността за отстраняване на установената техническа неизправност без подмяна на части;

13. да не предприема подмяна на части без одобрение на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** и без писмена гаранция за качество. В случай на неспазване на задължението по предходното изречение разходът е за сметка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**;

14. да отстранява техническата неизправност, като влага одобрените от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** резервни части;

15. Да извърши ремонта като вложи доставената от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** резервна част, в случаите когато не е бил одобрен разхода за доставка на резервна част от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

16. да не нанася повреди на помещението, в което ще се извършват дейности по системите за контрол на достъпа, включително на изградените в помещението различни инсталации, като в случай на нанасяне на повреди да отстрани същите за своя сметка;

17. да предаде на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** при прекратяване на договора цялата документация, свързана с неговото изпълнение;

18. да третира служебната обществена информация до която има достъп (търговска, техническа, научна, оперативна, административна, финансова, маркетингова, бизнес, свързана с авторски права или друга устна или писмена информация, която се отнася за Възложителя и неговата дейност) като строго поверителна и да предприема всички необходими мерки за запазване на тази поверителност. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да ползва служебната информация единствено за изпълнение на договора и за никакви други цели;

77

19. да осигури замяната на лице от Списъка по Приложение № 4, неразделна част от настоящия договор, в случай на необходимост (поради болест, смърт, напускане или др. обективна причина, водеща до невъзможност експерта да участва лично в изпълнението на договора) или при поискване от страна на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** поради несправяне на лицето с възложените му отговорности, като замяната се извършва с друго лице, отговарящо на минималните изисквания за длъжността по Списъка и след одобряване от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** поема всякакви допълнителни разходи, свързани със смяната на неговите експерти;

20. да предлага на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** подмяната с техническо предложение на елементи/изделия/агрегати/ възли/други или софтуер (драйвери) за нуждите на ремонта, ако се установи, че на пазара вече не се предлагат тези елементи/изделия/агрегати/ възли/други или софтуер (драйвери). В случай, че предложението не удовлетворява **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, същият има право на отказ.

### VIII. НЕУСТОЙКИ, САНКЦИИ И ОТГОВОРНОСТИ

Чл. 12. (1) При неспазване на някой от сроковете по чл. 11 от настоящия договор от страна на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, последният дължи на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** неустойка за забава в размер на 1% (*един процент*) върху общата цена по чл. 3, ал. 2, без ДДС, за всеки ден забава, но не повече от 5% (*пет процента*) от посочената цена. Ако неспазването на сроковете по предходното изречение продължи повече от 5 (пет) дена, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** дължи на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** неустойка в размер на 10% (*десет процента*) от съответната цена.

(2) При неспазване на някой от сроковете от настоящия договор извън тези по ал. 1 от страна на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, последният дължи на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** неустойка за забава в размер на 0,5% (*нула цяло и пет процента*) върху общата цена по чл. 3, ал. 2, без ДДС, за всеки ден забава, но не повече от 10% (*десет процента*) от посочената цена.

(3) Ако забавата по ал. 2 продължи повече от 20 (*двадесет*) дни, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** дължи на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** неустойка в размер на 30 % (*тридесет процента*) върху общата цена на договора по чл. 3, ал. 2, без ДДС.

(4) При частично неизпълнение на възложената работа и/или лошо/некачествено изпълнение, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** дължи на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** неустойка в размер на 10 % (*десет процента*) върху общата цена на договора по чл. 3, ал. 2, без ДДС.

(5) При пълно неизпълнение на задълженията по настоящия договор, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** дължи на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** неустойка в размер на 50% (*петдесет процента*) върху общата цена на договора по чл. 3, ал. 2 без ДДС.

(6) В случай, че **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** прекрати договора по реда на чл. 29, ал. 2, т. 9 от настоящия договор, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** дължи неустойка в размер на 50 % (*петдесет процента*) върху общата цена на договора без ДДС по чл. 3, ал. 2.

Чл. 13. При забава на плащането **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** дължи на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** неустойка в размер на 0,1% (*нула цяло и един процента*) върху стойността на забавеното плащане без ДДС, но не повече от 5% (*пет процента*) върху тази стойност.

Чл. 14. (1) Дължимите неустойки, уговорени в настоящия раздел, не лишават страните от възможността да търсят обезщетение за вреди в по-голям размер по общия исков ред.

(2) Неустойките могат да се прихващат от дължимото плащане.

## **XI. ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ДОГОВОРА**

Чл. 15. (1) За обезпечение на отговорността на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** за неизпълнение (включително пълно) или изпълнение, което е частично, лошо (некачествено) или забавено, на което и да е от задълженията си по този договор, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** представя преди датата на подписване на този договор и ще поддържа валидна за целия срок на договора гаранция за изпълнение, издадена във формата на парична сума/банкова гаранция/ застраховка на отговорността, за което **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** представя съответния документ в оригинал преди сключване на настоящия договор.

(2) Гаранцията за изпълнение на договора се определя от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** в размер на 5 % (*пет на сто*) от цената без ДДС по чл. 3, ал. 2 и ал. 3 от настоящия договор и се предоставя от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** преди подписване на договора.

(3) В случай на предоставяне на банкова гаранция за изпълнение, тя следва да бъде с валидност не по-малко от 30 (*тридесет*) работни дни след изтичане срока на договора.

(4) При освобождаване на гаранцията по ал. 1 **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** не дължи лихви за времето, през което средствата законно са престояли при него.

(5) При удължаване срока на договора **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да удължи срока на предоставената гаранция за изпълнение съразмерно на удължения срок. При неизпълнение на това задължение в срок до 5 (*пет*) работни дни от датата на получаване на писмено съобщение от страна на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** дължи неустойка в размер на гаранцията за изпълнение по договора.

Чл. 16. (1) В случай на изменение на договора, извършено в съответствие с този договор и приложимото право, включително когато изменението е свързано с индексиране на цената, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да предприеме необходимите действия за привеждане на гаранцията за изпълнение в съответствие с изменените условия на договора, в срок до 7 (*седем*) работни дни от подписването на допълнително споразумение за изменението.

(2) Действията за привеждане на гаранцията за изпълнение в съответствие с изменените условия на договора могат да включват, по избор на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**:

1. внасяне на допълнителна парична сума по банковата сметка на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, посочена в чл. 32, ал. 2 от договора, и/или:

2. предоставяне на документ за изменение на първоначалната банкова гаранция или нова банкова гаранция, при спазване на изискванията на чл. 17 от договора, и/или:

3. предоставяне на документ за изменение на първоначалната застраховка или нова застраховка, при спазване на изискванията на чл. 18 от договора.

**Чл. 17. (1)** Когато като гаранция за изпълнение се представя банкова гаранция, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** предава на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** оригинален екземпляр на банкова гаранция, издадена в полза на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, която да бъде безусловна и неотменяема банкова гаранция, съдържаща задължение на банката - гарант да извърши плащане при първо писмено искане от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, деклариращо, че е налице неизпълнение на задължение на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** или друго основание за задържане на гаранцията за изпълнение по този договор.

(2) Банковите разходи по откриването и поддържането на гаранцията за изпълнение във формата на банкова гаранция, както и по усвояването на средства от страна на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, при наличието на основание за това, са за сметка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

**Чл. 18. (1)** Когато като гаранция за изпълнение се представя застраховка, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** предава на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** оригинален екземпляр на застрахователна полица, издадена в полза на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, която трябва да отговаря на следните изисквания:

1. да обезпечавя изпълнението на този договор чрез покритие на отговорността на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**;

2. да бъде със срок на валидност за целия срок на действие на договора плюс 30 (*тридесет*) работни дни след прекратяването на договора.

(2) Разходите по сключването на застрахователния договор и поддържането на валидността на застраховката за изисквания срок, както и по всяко изплащане на застрахователно обезщетение в полза на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** при наличието на основание за това, са за сметка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

**Чл. 19. (1)** **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** освобождава гаранцията за изпълнение на договора на етапи и при условия, както следва:

1. частично освобождаване в размер на 3 % (три на сто) от стойността на договора в размер на 627, 72 (*шестстотин двадесет и седем лева и седемдесет и две стотинки*), в срок от 30 (*тридесет*) дни, след изтичане на срока за абонаментна сервизна поддръжка на

системата за видеонаблюдение в МРРБ, констатирано с подписването на Приемо-предавателен протокол, при липса на възражения по изпълнението и при условие, че сумите по гаранциите не са задържани, или не са настъпили условия за задържането им.

2. окончателно освобождаване на сумата по гаранцията в размер 2 % (две на сто) от стойността на договора в размер на 418, 48 (*четирисотин и осемнадесет лева и четиридесет и осем стотинки*) се освобождава в срок от 30 (тридесет) дни, след изтичане на гаранционните срокове по чл. 6 от договора, констатирано с подписването на Приемо-предавателен протокол, при липса на възражения по изпълнението и при условие, че сумите по гаранциите не са задържани, или не са настъпили условия за задържането им.

(2) Освобождаването на гаранцията за изпълнение се извършва, както следва:

1. когато е във формата на парична сума – чрез превеждане на сумата по банковата сметка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, посочена в чл. 32, ал. 2 от договора;

2. когато е във формата на банкова гаранция – чрез връщане на нейния оригинал на представител на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** или упълномощено от него лице;

3. когато е във формата на застраховка – чрез връщане на оригинала на застрахователната полица на представител на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** или упълномощено от него лице.

(3) При частично освобождаване на гаранцията за изпълнение, ако **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е представил банкова гаранция за изпълнение на договора, следва да представи гаранция за изпълнение в остатъчния изискуем по договора срок и размер на гаранцията след приспадане на сумата по чл. 19, ал. 1, т. 1 от договора.

(4) При частично освобождаване на гаранцията за изпълнение, ако **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е внесъл гаранцията за изпълнение на договора по банков път, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** освобождава съответната част от нея в срока и при условията на чл. 19, ал. 1, т. 1 от договора.

(5) При освобождаване на гаранцията по ал. 1 **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** не дължи лихви за времето, през което средствата законно са престояли при него.

Чл. 20. (1) Гаранцията не освобождава **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** от отговорност за загуби на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** над сумата на обезпечението. Отговорността за нарушенията, които не се обхващат от размера на гаранцията за изпълнение на договора за разликата до пълния размер на действителните вреди, се реализира чрез неустойки или изпълнение или обезщетение по чл. 82 от Закона за задълженията и договорите.

(2) Гаранциите не се освобождават от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, ако в процеса на изпълнение на договора е възникнал спор между страните относно неизпълнение на задълженията на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и въпросът е отнесен за решаване пред съд. При решаване на спора в полза на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** той може да пристъпи към усвояване на гаранцията/гаранциите.

(3) **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да задържи изцяло или частично гаранцията за изпълнение при пълно, частично, забавено или лошо изпълнение на задълженията по настоящия договор от страна на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и/или при разваляне или прекратяване на настоящия договор по вина на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**. В тези случаи, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да задържи от гаранцията за изпълнение суми, покриващи отговорността на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** за неизпълнението.

(4) **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да задържа от сумите по гаранцията за изпълнение суми равни на размера на начислените неустойки и обезщетения по настоящия договор, поради неизпълнение на задълженията на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

## X. НЕПРЕОДОЛИМА СИЛА

**Чл. 21. (1)** Непреодолима сила са обстоятелства от извънреден характер, които страната по договора при полагане на дължимата грижа не е могла или не е била длъжна да предвиди или предотврати, и които са възникнали след сключването на договора.

(2) Не е налице непреодолима сила, когато съответното събитие е настъпило вследствие на неположена грижа от някоя от страните или ако при полагане на дължимата грижа това събитие е можело да бъде предотвратено.

(3) Страната, изпълнението на чието задължение е възпрепятствано от непреодолима сила, не може да се позовава на нея, ако не е изпълнила задължението си по предходната алинея.

**Чл. 22. (1)** Някоя от страните по договора не носи отговорност за неизпълнение или забавено изпълнение на свое задължение в резултат на настъпило събитие от извънреден характер, което може да бъде определено като непреодолима сила, в това число и за причинените от това неизпълнение вреди.

(2) Ако страните са били в забава преди възникването на непреодолимата сила, те не могат да се позовават на последната при неизпълнение на задълженията си по настоящия договор.

**Чл. 23. (1)** Страната, която се позове на обстоятелство от извънреден характер по смисъла на чл. 21, ал. 1, което е причина за неизпълнение на задължения по договора, е длъжна в петдневен срок писмено да уведоми другата страна за настъпването, съответно за преустановяване на въздействието на непреодолимата сила, като обоснове причините за настъпването и какви са възможните последици от нея за изпълнението на договора.

(2) Към известието по ал. 1 се прилагат всички релевантни и/или нормативно установени доказателства за настъпването, естеството, размера на непреодолимата сила и причинната връзка между това обстоятелство и невъзможността за изпълнение.

(3) В случай, че някое от доказателствата по ал. 2 се издава от компетентните органи в срок, по-дълъг от посочения в ал. 1, страната, изпълнението на чието задължение е възпрепятствано

от непреодолимата сила е длъжна с известието по ал. 1 да съобщи за това обстоятелство и в петдневен срок след предоставянето на съответното доказателство от компетентния орган да уведоми другата страна и да ѝ представи доказателството.

(4) При неуведомяване по ал. 1 се дължи обезщетение за настъпилите вреди.

**Чл. 24. (1)** При позоваване на непреодолима сила страната, изпълнението на чието задължение е възпрепятствано от непреодолимата сила, е длъжна да предприеме всички възможни мерки, за да ограничи последиците от настъпването на събитието.

(2) Страната е длъжна, след съгласуване с насрещната страна, да продължи да изпълнява тази част от задълженията си, които не са възпрепятствани от непреодолимата сила.

**Чл. 25. (1)** Страната, изпълнението на чието задължение е възпрепятствано от непреодолимата сила, ведно с уведомлението по чл. 23, ал. 1 изпраща до другата страна уведомление за спиране на изпълнението до отпадане на непреодолимата сила.

(2) За спиране срока на изпълнението на задължение/задължения по настоящия договор, което/които е възпрепятствано/са възпрепятствани от непреодолима сила, до отпадане на последната страните подписват Протокол за спиране изпълнение на задължението/ята засегнато/засегнати от непреодолимата сила. Спирането се отнася за всички действия и дейности по изпълнение на съответното/ите задължение/ния, засегнато/засегнати от непреодолимата сила, както и за действията по отчитане и приемане на изпълнението на това задължение/задължения. Протоколът по настоящата алинея се подписва в тридневен срок от постъпване на уведомлението по чл. 23, ал.1.

(3) След отпадане на обстоятелствата от извънреден характер, които са определени като непреодолима сила в уведомлението по чл. 23, ал. 1, страната, изпълнението на чието задължение е възпрепятствано от непреодолимата сила, писмено, с известие в петдневен срок от отпадане на тези обстоятелства уведомява другата страна за възобновяване на изпълнението на договора.

(4) Ако след изтичане на петдневния срок по ал. 3 страната, която е дала известието за спиране по ал. 1, не даде известие за възобновяване на изпълнението на договора, втората страна писмено с известие уведомява, че са налице основанията за възобновяване на изпълнението и иска от първата страна да даде известие за възобновяване на изпълнението, като определя и срок за това, който не може да е по-кратък от 5 (пет) работни дни.

(5) Ако и след изтичане на срока, определен в известието по ал. 4, страната, която е дала известието по ал. 1, не възобнови изпълнението на договора, изправната страна има право да прекрати договора.

(6) За възобновяването на дейностите/задълженията по договора, които са били възпрепятствани от непреодолимата сила, страните подписват Протокол за възобновяване най-късно в тридневен срок след изтичане на втория петдневен срок по ал. 4.

**Чл. 26. (1)** Страната по настоящия договор, която се позовава на непреодолима сила, е длъжна да представи всички необходими документи и доказателства, обосноваващи непреодолимата сила, както и да спазва сроковете за уведомяване и подписване на необходимите протоколи по предходния член.

(2) **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да направи необходимото, за да сведе до минимум срока на спиране на изпълнението и да го възобнови веднага щом обстоятелствата позволят това.

(3) Сроковете за изпълнение спират/се възобновяват от датата на подписване на Протокола за спиране/Протокола за възобновяване.

(4) За периода на спиране на изпълнението плащанията по договора не се дължат.

**Чл. 27. (1)** Когато обстоятелствата от извънреден характер, които се определят като непреодолима сила, възпрепятстват по такъв начин изпълнението на задълженията по договора, че на практика водят до невъзможност за изпълнението на договора като цяло, страната, изпълнението на чиито задължения е възпрепятствано от непреодолимата сила, писмено с известие уведомява насрещната страна за това обстоятелство.

(2) След получаване на известието по ал. 1 насрещната страна има право да прекрати договора.

## **XI. КОНФИДЕНЦИАЛНОСТ**

**Чл. 28. (1)** Всяка от страните по този договор се задължава да пази в поверителност и да не разкрива или разпространява информация за другата страна, станала ѝ известна при или по повод изпълнението на договора („Конфиденциална информация“). Конфиденциална информация включва, без да се ограничава до: обстоятелства, свързани с търговската дейност, техническите процеси, проекти или финанси на страните, както и ноу-хау, изобретения, полезни модели или други права от подобен характер, свързани с изпълнението на договора. Не се смята за конфиденциална информацията, касаеща наименованието на изпълнения проект, стойността и предмета на този договор, с оглед бъдещо позоваване на придобит професионален опит от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

(2) Конфиденциална информация включва, без да се ограничава до: всякаква финансова, търговска, техническа или друга информация, анализи, съставени материали, изследвания, документи или други материали, свързани с бизнеса, управлението или дейността на другата страна, от каквото и да е естество или в каквато и да е форма, включително, финансови и оперативни резултати, пазари, настоящи или потенциални клиенти, собственост, методи на

работа, персонал, договори, ангажменти, правни въпроси или стратегии, продукти, процеси, свързани с документация, чертежи, спецификации, диаграми, планове, уведомления, данни, образци, модели, мостри, софтуер, софтуерни приложения, компютърни устройства или други материали или записи или друга информация, независимо дали в писмен или устен вид, или съдържаща се на компютърен диск или друго устройство.

(3) С изключение на случаите, посочени в ал. 4 на този член, конфиденциална информация може да бъде разкривана само след предварително писмено одобрение от другата страна, като това съгласие не може да бъде отказано безпричинно.

(4) Не се счита за нарушение на задълженията за неразкриване на конфиденциална информация, когато:

1. информацията е станала или става публично достъпна, без нарушаване на този договор от която и да е от страните;

2. информацията се изисква по силата на закон, приложим спрямо която и да е от страните; или

3. предоставянето на информацията се изисква от регулаторен или друг компетентен орган и съответната страна е длъжна да изпълни такова изискване.

(5) В случаите по ал. 4, т. 2 и т. 3 страната, която следва да предостави информацията, уведомява незабавно другата страна по договора.

(6) Задълженията по тази клауза се отнасят до **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, всички негови подразделения, контролирани от него фирми и организации, всички негови служители и наети от него физически или юридически лица, като **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** отговаря за изпълнението на тези задължения от страна на такива лица.

(7) Задълженията, свързани с неразкриване на конфиденциалната информация, остават в сила и след прекратяване на договора на каквото и да е основание.

## **XII. ПРЕКРАТЯВАНЕ И РАЗВАЛЯНЕ НА ДОГОВОРА**

**Чл. 29. (1)** Настоящият договор се прекратява:

1. С окончателното (навременно и качествено) изпълнение на всички задължения на страните по договора;

2. При настъпване на пълна обективна невъзможност за изпълнение, за което обстоятелство засегнатата страна е длъжна да уведоми другата страна в срок до 14 (четирнадесет) работни дни от настъпване на невъзможността и да представи доказателства за това.

3. С изтичане срока на договора;

(2) Настоящият договор може да бъде прекратен:

1. С писмено споразумение между страните, с което се уреждат и последиците от прекратяването;

2. При обявяване в несъстоятелност на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** или при прекратяване на дейността му;

3. Едностранно от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, с 30 (*тридесет*)-дневно писмено предизвестие, отправено до **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, без да се дължат неустойки или обезщетение и без необходимост от допълнителна обосновка. Прекратяването става след уреждане на финансовите взаимоотношения между страните за извършените от страна на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и одобрени от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** дейности по изпълнение на договора.

4. Със седемдневно писмено предизвестие от страна на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, при неоснователен отказ от подписване на допълнително споразумение, уреждащо промяна в срока и/или цената на договора поради непредвидени обстоятелства, съгласно разпоредбата на чл. 116, ал. 1, т. 2 от ЗОП;

5. Едностранно от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** без писмено предизвестие до **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** – когато е установено използване на подизпълнител от страна на последния, без това да е посочено в Офертата му, неразделна част от настоящия договор, или използване на подизпълнител, който е различен от посочения в Офертата, без **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** да е надлежно уведомен; както и в случай, че **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е използвал експерт/и за изпълнение на услугата – предмет на договора, който/които не фигурира/т в Списъка на екипа или е/са заменен/и при неспазване на реда за това, определен в чл. 11, т. 19 от настоящия договор;

6. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** може да прекрати договора, ако в резултат на обстоятелства, възникнали след сключването му, не е в състояние да изпълни своите задължения;

7. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право едностранно да прекрати договора при възникнала необходимост от съществено изменение на поръчката, което не позволява договорът да бъде изменен на основание чл. 116, ал. 1 от ЗОП – с 10 (*десет*)-дневно писмено предизвестие;

8. Всяка от страните има право едностранно да прекрати договора с 10 (*десет*)-дневно писмено предизвестие при виновно неизпълнение на задълженията на другата страна при условията и с последиците на чл. 87 от Закона за задълженията и договорите. Разваляне на договора не се допуска, когато неизпълнената част от задължението е незначителна с оглед на интереса на изправната страна;

9. От **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** в случай, че **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** забави изпълнението на задълженията си с повече от 30 (*тридесет*) дни след посочения в договора или указания от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** срок;

10. От **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** в случай, че **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** не отстрани в разумен срок, определен от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, установени недостатъци в изпълнението на договора;

11. От **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** в случай, че **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** изпълни неточно или некачествено някое от задълженията си по договора;

12. В случай, че бъде установено, че по време на провеждане на процедурата за възлагане на поръчката по отношение на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** са били налице обстоятелствата по чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП;

13. В случай, че бъде установено, че поръчката не е следвало да бъде възложена на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** поради наличие на нарушение, постановено от Съда на Европейския съюз в процедура по чл. 258 от Договора за функционирането на Европейския съюз.

### ХІІІ. ДРУГИ УСЛОВИЯ

Чл. 30. (1) Изменение на настоящия договор за обществена поръчка се допуска по изключение при условията на чл. 116 от ЗОП.

(2) Изменение на настоящия договор за обществена поръчка се допуска и по отношение на общата или единичните цени от договора при възникване на обективни обстоятелства, обуславящи възможност за намаляване на цената.

(3) **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** може да внася изменения в приетия краен продукт по своя преценка.

Чл. 31. За всяко изменение на настоящия договор за обществена поръчка при условията на чл. 116 страните подписват допълнително споразумение, което е неразделна част от договора.

Чл. 32. (1) Всички съобщения и уведомления между страните във връзка с изпълнението на настоящия договор, ще се извършват в писмена форма и ще са валидни ако са подписани от упълномощените лица.

(2) За валидни адреси на приемане на съобщения и уведомления и банкови данни, свързани с настоящия договор се смятат:

**ВЪЗЛОЖИТЕЛ:**

**МРРБ**

Седалище: гр. София 1202

ул. "Св. Св. Кирил и Методий" 17-19

БУЛСТАТ: 831661388

тел.: 02/ 94 059

факс: 02/987 25 17

IBAN: BG24 BNBG 9661 3300 1663 01;

BIC: BNBGBGSD

**ИЗПЪЛНИТЕЛ:**

„ЕСТЕЛ“ ЕООД

Седалище: гр. София 1000, район Средец,

ул. „Парчевич“ № 53

ЕИК: 831707615

тел. 0888/ 824 477

факс: 02/ 981 33 08

IBAN: BG41UNCR76301008679707

BIC: UNCRBGSF

(3) **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да уведомява писмено **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за всички настъпили промени по ал. 2 в срок от 3 (*три*) работни дни, считано от момента на промяната. В случай, че **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** не уведоми **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** в този срок, ще се счита, че плащанията са надлежно извършени.

(4) За дата на съобщението/уведомлението се смята:

- а) при лично доставяне - с предаването на приемащата страна срещу подпис с указани дата и час;
- б) при изпращане с обратна разписка или куриерска служба - на датата на доставка, отбелязана върху известието за доставяне или на куриерската разписка;
- в) при изпращане чрез факс - с получаването на потвърждение за пълнота и непрекъснатост на изпратеното съобщение.
- г) при изпращане чрез електронна поща - при условията и по реда на Закона за електронния документ и електронния подпис.

**Чл. 33.** Някоя от страните няма право да прехвърля никое от правата и задълженията, произтичащи от този договор, без съгласието на другата страна. Паричните вземания по договора и по договорите за подизпълнение могат да бъдат прехвърляни или залагани съгласно приложимото право.

**Чл. 34.** В случай, че някоя от клаузите на този договор е недействителна или неприложима, това не засяга останалите клаузи. Недействителната или неприложима клауза се замества от повелителна правна норма, ако има такава.

**Чл. 35. (1)** Освен ако са дефинирани изрично по друг начин в този договор, използваните в него понятия имат значението, дадено им в ЗОП, съответно в легалните дефиниции в Допълнителните разпоредби на ЗОП или, ако няма такива за някои понятия - според значението, което им се придава в основните разпоредби на ЗОП.

(2) При противоречие между различни разпоредби или условия, съдържащи се в договора и приложенията към него, се прилагат следните правила:

1. специалните разпоредби имат предимство пред общите разпоредби;
2. разпоредбите на приложенията имат предимство пред разпоредбите на договора.

**Чл. 36.** За неуредените в настоящия договор въпроси се прилагат разпоредбите на действащото българското законодателство.

**Чл. 37.** Възникналите спорове по настоящия договор се уреждат чрез преговори между страните, а при непостигане на съгласие спорът се отнася пред компетентния съд на територията на Република България по реда на Гражданския процесуален кодекс.

**Чл. 38.** Страните се споразумяват, че:

1. Работното време е периодът от 9.00 ч. до 17.30 ч. в делнични дни;
2. Времето за реакция се отчита от момента на подаване на заявка до момента на подписване на констативния протокол;
3. Времето за отстраняване на повредата се отчита от момента на утвърждаване на констативния протокол от упълномощен представител на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** до момента на възстановяване на нормалната работоспособност на системата чрез ремонт на повреденото устройство.

Настоящият договор се сключи в два еднообразни екземпляра – по един за всяка от страните.

Неразделна част от настоящия договор са следните **ПРИЛОЖЕНИЯ:**

Приложение № 1: Техническа спецификация;

Приложение № 2: Техническо предложение на Изпълнителя;

Приложение № 3: Ценово предложение на Изпълнителя;

Приложение № 4: Списък на персонала, който ще изпълнява поръчката.

**ЗА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ:**

**ГЛАВЕН СЕКРЕТАР**

Заличена информация съгласно

В чл. 42, ал. 5 от ЗОП, чл. 2 от ЗЗЛД

**ГЛАВЕН СЧЕТОВОДИТЕЛ**

Заличена информация съгласно

**ЛИЛ** чл. 42, ал. 5 от ЗОП, чл. 2 от ЗЗЛД

**ЗА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:**

Заличена информация съгласно

чл. 42, ал. 5 от ЗОП, чл. 2 от ЗЗЛД

*Иван Трайков*